

# MELLEMT EKSTER / INTERTITLES

Ulvejægerne (Lau Lauritzen Sr., DK, 1926)

Palladium.

Dansk (pdf: p.2-33)  
English (pdf: p. 34-65)  
German (pdf: p. 66-97)

Det Danske Filminstitut / Danish Film Institute



A/S PALLADIUM, København

præsenterer

*Nr. 12.* ULVEJÆGERNE

Instruktør: Lau Lauritzen

Fotografer: Hugo J. Fischer, Carlo Bentsen.

Personerne:

Vårten . . . . .	Oscar Stribolt
Hans kone . . . . .	Stina Berg
Skrædermester Toft . . . . .	Chr. Schrøder
Bagermester Frandsen . . . . .	Viggo Lindstrøm
Skomagermester Hillelund . . . . .	William Bewer
Slagtermester Ditlefsen . . . . .	Aage Redal
Gamle Thomsen . . . . .	Charles Wilcken
Inger . . . . .	Lise Bauditz
Poul Lind . . . . .	Gorm Schmidt
FYRTÅRNET . . . . .	Carl Schenstrøm
BIVOGNEN . . . . .	Harald Madsen

Ude i byens udkant lå en af de hyggelige gamle beværtnings-  
haver, en fredelig idyl fra vore bedsteforældres tid.

1. Vårten, gæstgiver Nikolajsen og hans kone.
2. Haven var samlingssted for et trofast stampublikum.
3. Til disse hørte skrædermester Toft.

4. "... Skal du nu ha' en til?"
5. "Jeg skal sige dig sandheden: den, jeg fik før - den væltede."
6. To andre af stamgæsterne: Bagermester Frandsen ...
7. ... og skomagermester Hillelund ...
8. Med Nikolajsens humør var der sket en mærkelig forandring. Han kunne pludselig falde i tanker ligesom noget af en hemmelig sorg ...
9. "Hør, hvad er der egentlig i vejen med dig?"
10. Stamgæst, slagtermester Ditlefsen ...
11. "Jeg skal såmænd sige jer sandheden som den er ... jeg har fået et brev fra Amerika ..."
12. "I kan tænke jer, jeg har en lille datter på 18 år ovre i Jylland."

13. "Det var min ungdomskærlighed ... vi holdt meget af hinanden ... men så rejste hun fra mig til Amerika."
14. "Men fik I da en lille pige?"
15. "Ja, det gjorde vi - men jeg har aldrig vidst det før nu."
16. "Ved du da ikke noget om, hvor hun er?"
17. "Jo, ser I, hun er hos en gammel skolelærer, som hedder Thomsen, og bor ovre ved Himmelbjerget."
18. "... og nu ved jeg ikke, hvordan jeg skal bære mig ad, for jeg tør jo aldrig sige det til mutter."
19. "Ærlig talt, det bedste ville være at fortælle din kone det, som det er."
20. "Fru Nikolajsen!"
21. "Fru Nikolajsen, må vi ikke be' om 5 bajere!"
22. "Sjover!"

23. Poul Lind - en ung glad student, som hver dag modtog sin frokost i den gamle have ...
24. "Jeg må lige over og sige goddag til studenten."
25. "Nu skal jeg hjem og holde sommerferie, fru Nikolajsen."
26. "... Cykletur til Jylland. Hvad siger De til det?"
27. "Nå, hvor skal studenten så holde ferie?"
28. "Til Himmelbjerget, hr. Nikolajsen."
29. "Hm - Himmelbjerget! Hvad mener De med det?"
30. "Der ligger jo min far's gård."
31. "Hvad går der af dig, Nikolajsen! Du bliver mere og mere mærkelig."
32. "Nå, studenten har sig vel en lille kæreste derhjemme."

33. "Nåh - nogen kæreste har jeg ikke ..."
34. "... men hvis De havde en datter, Nikolajsen, så tror jeg, at jeg friede til hende."
35. "Må jeg spørge, hvad mener De med det?"
36. "Jeg mener skam, at De sikkert ville blive en glimrende svigerfar."
37. "Og De, fru Nikolajsen, den herligste svigermor man kan tænke sig."
38. "Nej, De kan tro, mutter og jeg vil aldrig ha' sådan en splejs ind i familien."
39. "Hvad har du nu tænkt at gøre?"
40. "Jeg ved det ikke, men jeg har kun det ønske at komme til at se hende."
41. Studenten på vej til Jylland.

42. Cykler repareres.
43. "Øjeblik, hr!"
44. "Cykler repareres! Cykler repareres!"
45. "Øjeblik, hr!"
46. "Det var for resten mærkeligt, at vi skulle punktere på det samme sted."
47. "Sig mig ærligt - er det glasskår eller er det søm, I bruger?"
48. "Det er søm."
49. "Sig mig, hvad kalder De det?"
50. "Det er søm."

51. "Hvor har De fundet det henne?"
52. "Sådan en agurk! Sådan en tomat!"
53. "Hvor tør I også gøre sådan noget?"
54. "Vi har ingen middagsmad fået i 2 dage."
55. "Man kan vel også nok tåle en spøg."
56. "Hvis I nu kan skynde jer at gøre min cykle i stand, så skal I få 5 kroner til middagsmad."

---

2. akt

57. "Må vi be' om noget middagsmad."
58. "Jeg har aldrig andet end som ærgrelser af dig."
59. Hos skrædermesteren.

60. (Avis)

Ulve i Jylland.

Gang på gang er det rygte kommet frem, at der er set ulve i Jylland. Nu har rygtet fået ny næring, idet man påstår, at en ulveflok huserer i skovene ved Himmelbjerget. En karl og en pige, der gik måneskinstur i skoven, er ikke senere vendt tilbage. Man befrygter, at de er blevet bytte for de rovgriske dyr.

61. "Ih, du fredsens!"

62. "Hvorfor skal jeg altid ha' så lidt og du så meget?"

63. "Jeg er højere."

64. "Har I hørt det? Der er ulve i Jylland."

65. "Og hvad så ...?"

66. "Kan I ikke se, at der ligger den opgave for os, som vi så tit har talt om."

67. "Vil du ha' os på ulvejagt?"

68. "Jeg mener, vi kan indlægge os hæder og berømmelse, hvis vi drager over og bekæmper ulvene."
69. "Ja, ja, I ler, for I har ikke bedre forstand."
70. "... men vi har her lejlighed til at øve en virkelig bedrift og skrive vore navne i historien ... Staten gør jo som sædvanlig ingenting."
71. "Det var jo en idé for mig."
72. "Din idé er forresten ikke så tosset."
73. "Mine ideer er aldrig tossede."
74. "Det med ulvene er jo nok noget sludder, men hvad mener du om en sommerferie på 14 dage!"
75. "Flue!"
76. "Hvad var det, I lo sådan a' før?"

77. "Har vi leet?"
78. "Vi har ikke slået et smil."
79. "I lo, så jeg ikke kunne lade være at le med."
80. "Her er overhovedet ikke noget at le a' ... Jylland er fyldt med ulve!"
81. "Fyldt med hvad?"
82. "Ulve!"
83. "Og så vil I på ulvejagt!"
84. "Det er modbydeligt, at du skal gøre alting latterligt."
85. "Hvad er det så, du vil sige?"

86. "Jeg vil sige, at her går man og slider og slæber og maser og stønner dag ud og dag ind."
87. "... og så skal man gøres til grin, når man vil udrette noget stort ..."
88. "Nå, du vil altså ud og holde ferie."
89. "Her er ikke tale om ferie, men om mands mod og dåd, forstår du?"
90. "Tag du bare ferie, min ven, det vil du have godt af."
91. "Det er nu anden gang, jeg skal hente dig her i dag."
92. "Kvinde, gå hjem og pas dit hus! Du ved ikke, hvem du taler til."
93. "Bravo, skræder, sådan skal de ha' det."
94. "Jylland er befængt med ulve, og vi vil udrydde dem."

95. "Vi ville bare anbefale os med alt til ulvejagt henhørende."
96. "Er I kendt i Jylland?"
97. "Jeg kender hvert træ, hver kvist, hvert blad i Jylland."
98. "Jeg er født som lille derovre."
99. "Er det da rigtigt, der er ulve?"
100. "Masser!"
101. "Det vrimler!"
102. "Godt, vi engagerer jer som førere."
103. "Fatter, hvad er der i vejen med dig, er du syg?"

104. "Syg, ikke spor! Men jeg kan fortælle jer, at der er ulve i Jylland, og at jeg skal være med til at udrydde dem."
105. "Det er vi store og stærke, der må beskytte de svage!"
106. "Skal du så rejse til Jylland?"
107. "Selvfølgelig! Jeg kan ikke be' ulvene komme herover."
108. "Skal mester på jagt?"
109. "Jeres mester er gammel soldat og vil udføre bedrifter, som I aldrig drømte om."
110. "Herefter er det mig, der kommanderer, mærk dig det, kvinde."
111. Afrejsens dag.
112. "Se, her har jeg købt en taske til dig, som du kan ha' ulvene i."

113. "Du var alle dage en nederdrægtig kalling, men jeg tilgiver dig i denne stund!"

114. "Ja se, det kalder jeg en ulvejager, man kan blive klog på."

---

3. akt

115. Ovre mellem lyngbakkerne ved himmelbjerget boede gamle Thomsen og hans plejedatter.

116. Gamle Thomsen ...

117. Inger ...

118. Gale Thomsen - som egnens folk kaldte ham - troede, at alle mennesker ville hans plejedatter fortrød, og han vågede over hende med sindssyg mistænksomhed.

119. "Å Susanne ..."

120. "Hvorfor synger du den gamle vise?"

121. "Den vise sang man, dengang din mor rejste til Amerika, lille Inger."
122. "Far, ved du, hvor min rigtige far er henne?"
123. "Ja, han er ovre i hovedstaden, men han kommer nok ikke."
124. "Du skal hen og sove til middag nu, lille far."
125. Det var Ingers eneste frihed de par timer, hvor den gamle sov til middag.
126. Sommerferie i fulde drag.
127. "Nej, i dag slipper De ikke fra mig. Nu vil jeg vide, hvem De er."
128. De tapre ulvejægere drager mod Himmelbjerget, hilst af en begejstret skare.
129. "Jeg synes, her bliver så langt til land, og jeg kan ikke svømme."

130. "Det er flaskepost med hilsen til dem derhjemme, hvis vi skulle forlise."
131. "Det er en forladt lejr, eller også er de ædt af ulvene."
132. "Jeg synes, der ligger dametøj."
133. "Hold mund, fjols!"

*kaspa - 134-143 udgør navn det i det første MS!*

144. "Jeg mener, vi er i vores ret, når vi tager denne lejr i besiddelse."
145. "Må jeg be' om et ene telt ... jeg ka' ikke li' og sove sammen med nogen."
146. "Det er ikke et telt ... det er et krømmerhus til bolscher."
147. "En dameparasol!"
148. "Hvis her skulle være damer, ka' det vel ikke genere dig."

149. "Der er nogen i lejren."
150. "Må vi spørge, hvad har De at gøre i vores lejr."
151. "Er De så venlige at fordufte omgående."
152. "Havgasser!"
153. "Vi kan ikke forsvare at overlade disse stakkels kvinder til deres skæbne."
154. "... Det er vores pligt som mandfolk at blive og forsvare dem mod ulvene."
155. "Damerne ved vist ikke, at her er godt med ulve her i skovene."
156. Omslag i stemningen.
157. Ulvene lod imidlertid vente på sig, men lejrlivet formede sig desto fredeligere.

158. "Levende ål fra Svejbæk."

159. "Pas på, de løber ind under teltet."

160. "Hjælp ... Hjælp!"

---

4. akt

161. Ude at lede efter gale Thomsen.

162. "Kan De ikke sige os, hvor der bor en mand, der hedder Thomsen."

163. "Hvis det er gale Thomsen, I mener, så bor han her nede bag skoven."

164. "... men hvis I har jeres liv kært, så må I hellere vende om og holde jer fra ham."

165. "I risikerer, han skyder jer eller slipper ulvene løs på jer."

166. "Nu kan det ikke nytte, at De spør' om mer, for nu skal jeg sove."
167. "Hvad vil det sige med de ulve, De der."
168. "De der - "
169. "Stødige jydetamp!"
170. "Det må være det hus der."
171. "Hvem var det?"
172. "Jo, jeg kunne mærke, der var nogen, men så har du nok ikke set dem."
173. Den dag vågnede den gamle af sin middagssøvn, og Inger var intet steds at finde.
174. "Nu har de nok stjålet hende alligevel ..."

175. "... men jeg skal sende ulvene efter hende - skal jeg."
176. For første gang følte Bivognen sig ilde til mode.
177. Var det mon ikke ulvehyl, han hørte i skoven.
178. "Skynd Dem lidt, her er smadderfuldt af ulve ..."
179. Man var dog hurtig klar over, at den lille havde set syner.
180. "De er en køn ulvejæger!"
181. "Jeg ville bare dække mod overfald i ryggen."
182. "Tys, hvad er det?"
183. Flaskeposten afgår.
184. "Hjælp!"

185. "Jeg bliver suget ned - Hjælp - "

186. "Jeg kan ikke hjælpe dig, men jeg kan forkorte dine lidelser."

---

1871

5. akt

187. "Løb din vej - jeg har fløjtet på hundene."

188. "Der er en i krattet der."

189. "Nå, der er du igen - "

190. "Nå, du vil stjæle hende fra mig, vil du!"

191. "Thomsen - lille hr. Thomsen ..."

192. "Sæt dig!"

193. "Ha- du er bange for ulvene!"

194. "De må ikke lukke op, Thomsen - hører De."
195. "Er du bange for at dø?"
196. "Thomsen, kære Thomsen, det er jo mig, der er fa'r til Deres lille pige."
197. "Hedder du Nikolajsen?"
198. "Jeg kan ikke passe på hende mere ..."
199. "Lille Thomsen, kunne De ikke stille den væk ..."
200. "Jeg skyder ikke mere, nu er jeg træt."
201. "De er meget træt, lille Thomsen."
202. "Jeg kan ikke passe hende mere, nu er jeg træt."
203. "Thomsen, hvor er hun?"

204. "Jeg ved det ikke ..."
205. "... men jeg har sendt hundene efter hende, så hun kommer nok ..."
206. "De gør ikke noget herinde."
207. "Der sitter din far!"
208. "Er det min lille datter?"
209. "Han har ventet længe, men nu sidder han der."
210. "Gå bare over til ham."
211. "Hvad hedder du?"
212. "Jeg hedder Inger!"
213. "Inger - det hed hun også."

214. "Nu vil han passe på dig ... vil han."
215. "... og nu er jeg træt ..."
216. "Far, du er da ikke syg ..."
217. "Syg, næh ... jeg er ikke syg ... jeg er bare træt."
218. "De kan tro, lille Thomsen, nu skal De få det godt på Deres gamle dage."
219. Oppe i lejren var man i stor uro for Nikolajsens skæbne.
220. "Ulvene har nok ædt ham, for han var jo den fedeste."
221. "Nej, der kommer han."
222. "Må jeg forestille jer for min lille datter, som jeg nu endelig har fundet."
223. Skræderens sidste hilsen.

224. ~~Brev.~~ *Skraddere - skriv til sin Kone -  
" ... naar du modtager disse Liner  
er jeg forlangt drukkert!"*
225. "Min rigtige far er kommen."
226. "Og han hedder Nikolajsen fra Pileallé i København."
227. "Er ... det ... din ... far?"
228. "Kom op og sig goddag til ham."
229. "Nej ... ikke nu ... jeg må først hjem og spise bøffer ..."
230. "Det er noget, du ikke forstår ... men så gælder det bare om at spise bøffer."

---

6. akt

231. To dage efter var de sørgende enker ved Himmelbjerget.
232. "Du har vel ikke hørt om nogle ulvejægere, der er forulykket herovre?"

233. "Næh ... men der er nogen her oppe i lejren, og den ene af dem er min far."
234. "... han hedder Nikolajsen og han er fra København."
235. "Hvad hedder han?"
236. "Må jeg tale lidt med dig?"
237. "Ork Gud, han har været en rædsom udhaler i sine unge dage."
238. "Kan du så fortælle mig lidt om dig selv."
239. Hyggeligt lejrliv.
240. "Hvem er det, der kommer?"
241. "Forsvind! Forsvind!"
242. "Er De gal, Menneske, hvad tænker De på?"

243. "Så, så, De behøver da ikke at blive hidsig."
244. "Jeg gør det jo kun i en god mening."
245. "Bare ti stille og la' mig klare den."
246. "Og du som har været i livsfare."
247. "Har du ikke været i livsfare?"
248. "Og du, som skrev, at du var druknet."
249. "Så må vi se, hvordan I har indrettet jer i lejren."
250. "Her er fyldt med håndgranater."
251. "De kan ikke komme ind, jeg ta'r solbad."
252. "Kom her allesammen."

253. "Nu ta'r alle damerne ind på hotellet i byen, så pakker vi sammen og kommer om et par timer."
254. "Hvad er det for nogle gamle nisser?"
255. "Så, nu er ballonen revnet."
256. "... og det bliver vel os, der får balladen."
257. "Må jeg så få lov at se teltene indeni."
258. "Nu kan vi to vist købes for en 5-øre."
259. "Må jeg så få en forklaring."
260. "Ja, jeg skal såmænd sige dig sandheden, som den er."
261. "... det er nogle stakkels fattige piger, som ikke har penge til tøj."

262. "... og det var nemlig et stort skib, der strandede her udenfor."
263. "... og vi måtte svømme ud og redde den ..."
264. "... sådan svømme, du ved ..."
265. "... og du kan tro ... det var ikke let ..."
266. "Og De kan stole på, vi har ikke haft det for godt, lille fru Nikolajsen."
267. "De kan tro, han har mange gange været ved at bukke under."
268. "Din datter kommer."
269. "Hvorfor må den unge pige ikke komme herhen?"
270. "Åh, jeg synes, vi er så mange ... jeg synes ikke, vi behøver at være flere."

271. "Løb hen og kys din far."
272. "Hvem er den unge pige?"
273. "Jeg skal såmænd sige dig sandheden, som den er ...  
hvis vi kan gå lidt afsides."
274. "Sandheden er den, at der boede en fattig mand ...  
med sådan en fattig datter ... i sådant et fattigt  
hus."
275. "... og de var så fattige alle tre ... begge to ..."
276. "Vil du da aldrig lære at tale sandhed!"
277. "Jeg kender jo hele historien, og jeg er så glad for  
at få en stor datter."
278. "Er du glad for det?"
279. "Må jeg så fortælle dig sandheden, som den er?"

280. "De må ikke være vred på Deres mand, han har været en sand ridder."
281. "Jeg be'r dig lægge mærke til ordet tapper."
282. "De kan være stolt af sådan en mand, han har været en sand ridder."
283. "Må jeg fortælle jer, at jeg er det lykkeligste menneske på jorden."
284. "... jeg har fundet min datter, og mutter er glad for hende, og derfor skal mutter længe leve."
285. "Der er en svær herre, der gerne vil tale med herren."
286. "Jeg vil gerne spørge, om De kan bruge mig til svigersøn."
287. "Jeg har forandret mening, min svigersøn skal være slank."
288. En afmagringskur på 5 minutter.

289. Og så forlod selskabet lejren.

290. Tilbage blev kun de stakkels fattige piger og ...  
ulvene ...

S l u t

*Føl reuskrift*  
*Må ikke redigere!*

A/S PALLADIUM, Copenhagen

presents

12. THE WOLF - HUNTERS

=====

(Ulvejægerne)

Directed by Lau Lauritzen.

Photographed by Hugo J. Fischer and Carlo Bentsen.

Cast:

The innkeeper . . . . .	Oscar Stribolt
His wife . . . . .	Stina Berg
Mr. Toft, the tailor . . . . .	Chr. Schrøder
Mr. Frandsen, the baker . . . . .	Viggo Lindstrøm
Mr. Hillelund, the shoemaker . . . . .	William Bewer
Mr. Ditlefsen, the butcher . . . . .	Aage Redal
Old Thomsen . . . . .	Charles Wilcken
Inger . . . . .	Lise Bauditz
Poul Lind . . . . .	Gorm Schmidt
LONG . . . . .	Carl Schenstrøm
SHORT . . . . .	Harald Madsen

1. In the outskirts of the town there was a tea garden, peaceful and idyllic remains from olden times.

The landlord Mr. Nikolajsen and his wife.

2. The garden had a set of faithful customers.

3. To these belonged Mr. Toft, the tailor

4. "...Do you want one more?"
  
5. "To tell you the truth, the one I got before was turned over."
  
6. Two regular customers: Mr. Frandsen, the baker...
  
7. ...and Mr. Hillelund, the shoemaker...
  
8. Mr. Nikolajsen's formerly happy and untroubled disposition had undergone a strange change. At times he would suddenly fall into brooding as if worried by some secret sorrow...
  
9. "Look here, what is the matter with you?"
  
10. Regular customer: Mr. Ditlefsen, the butcher...
  
11. "I'll tell you the truth...I have received a letter from America..."
  
12. "Just fancy, I have got a daughter, 18 years old, in Jutland."

13. "It was the girl I loved in my youth... we were very fond of each other... but then she left me and went to America."
14. "And then you got a little daughter?"
15. "We did, but I did not know it until now."
16. "Have you no idea where she is?"
17. "Well, yes, she is in Jutland near "Himmelbjerget". She is living with an old school-teacher whose name is Thomsen."
18. "...and now, I don't know what to do, because I dare not tell the missis."
19. "Honestly, I think it would be the best to tell your wife how matters stand."
20. "Mrs. Nikolajsen!"
21. "Mrs. Nikolajsen, do you mind giving us another 5 bottles of beer!"
22. "You villain!"

23. Poul Lind - a happy young student who is every day having his lunch in the old garden.
24. "I just wanted to say good morning to you."
25. "I am going home to spend my summer holidays."
26. "...cykling to Jutland. What do you think of that!"
27. "And where are you spending your holidays?"
28. "At the "Himmelbjerget", Mr. Nikolajsen."
29. "At the "Himmelbjerget"! What do you mean by that?"
30. "That's where my father's farm is."
31. "What on earth is the matter with you, Nikolajsen? You are getting more and more queer."
32. Well, surely you have got a sweetheart at home."

33. "No - I have not got any sweetheart..."
34. "...but if you had a daughter, Mr. Nikolajsen, I think I would ask her to become my wife."
35. "May I ask you, what do you mean by that?"
36. "I mean that you would be an excellent father-in-law."
37. "and you, Mrs. Nikolajsen, the most charming mother-in-law one could imagine."
38. "No, I can assure you that the missis and I would never have such a herring in our family."
39. "What do you intend to do?"
40. "I don't know, but I have only one wish, that is, to see her."
41. The student is on his way to Jutland.

42. "Bikes reappears."

43. "One moment, Sir!"

44. "Bikes reappears! Bikes reappears!"

45. "One moment, Sir!"

46. "How strange we should have a puncture at the same place."

47. "Tell me frankly, is it bits of glas or nails you are using?"

48. "It's nails."

49. "Tell me, what do you call this?"

50. "It's nails."

51. "Where did you find that?"

52. "Such a cucumber! Such a tomato!"

53. "How dare you do such a thing?"

54. "We haven't had no dinner for 2 days."

55. "One should be able to take a little joke."

56. "If you now hurry and get my bicycle repaired, I shall give you 5 shillings for your dinner."

-----

Part 2.

57. "Let us have something to eat."

58. "You give me nothing but worries."

59. "At the tailor's."

60. (Newspaper)

Wolves in Jutland.

There have been repeated rumours about wolves being found in Jutland. The rumours have now got new foundation, as a pack of wolves has been seen in the woods near "Himmelbjerget". A couple of young people who went for a moonlight walk in the wood has not returned. It is feared that they have become the prey of the bloodthirsty beasts.

61. "Good gracious!"

62. "Why must you always have such a lot and I so little?"

63. "I am taller."

64. "Have you heard that there are wolves in Jutland?"

65. "So what?"

66. "Can't you see that there is the chance for us we have so often been talking about?"

67. "Do you want us to go hunting wolves?"

68. "My opinion is that we may become famous by going out to fight the wolves."

69. "Oh yes, you are laughing, because you don't understand..."

70. "...but here is an opportunity for us to distinguish ourselves and have our names written in history...The government is not doing anything, as usual."

71. "That might be something for me."

72. "Your plan is not so silly."

73. "My plans are never silly."

74. "That story about wolves is probably nonsense, but why not take a fortnight's holiday?"

75. "A fly!"

76. "Why were you laughing?"

77. "Did we laugh?"

78. "We did not even smile."

79. "You laughed, so I could not help laughing too."

80. "There's nothing to laugh about... Jutland is full of  
wolves."

81. "Full of what?"

82. "Wolves."

83. "And then you want to go hunting wolves?"

84. "It is nasty of you always to make fun of everything."

85. "What is it then you want to say?"

86. "I just want to say that I work and slave and groan and moan all day long..."

87. "...to be then laughed at when I want to do something great..."

88. "I see, you want to take a holiday."

89. "It is not a matter of holiday, but of a man's brave deeds, you see?"

90. "You take a holiday, my dear, it will do you a world of good."

91. "That's the second time I have to fetch you here today."

92. "Woman, go home and take care of your home! You do not know whom you are talking to."

93. "Well done, tailor, that's the way to treat them."

94. "Jutland is infested with wolves, we are going to exterminate them."

95. "We have come to offer all the necessary implements for wolf hunting."
96. "Do you know Jutland?"
97. "I know every tree, every branch, every leave in Jutland."
98. "I was born over there when I was a kid."
99. "Is it correct that there are wolves?"
100. "Lots of them."
101. "Swarming with them."
102. "Right, we engage you as guides."
103. "Dad, what's the matter with you, don't you feel well?"

104. "I feel quite well! And I can tell you that there are wolves in Jutland and that I am going over to kill them.

105. "We, the strong and big ones, must protect the smaller ones."

106. "Are you going to Jutland?"

107. "Of course! I can't ask the wolves to come over here."

108. "Is the master going hunting?"

109. "Your master is an old soldier and will do a hero's deeds which you never dreamt of."

110. "From now on it's me who is the master. Mark my words, woman!"

111. The day of departure.

112. "Look, I have bought a bag for you to carry the wolves in."

113. "You have all your life been a nasty hag, but I will forgive you in this great moment."

114. "Well, that's what I call a real wolf-hunter."

-----

Part 3.

115. In the moors near "Himmelbjerget" lived old Thomsen and his foster-daughter."

116. Old Thomsen...

117. Inger...

118. Crazy Thomsen - as people called him - believed that everybody wanted to do harm to his foster-daughter and he watched her with jealous suspicion.

119. "Oh Susanna..."

120. "Why do you sing that old song?"

121. "That is a song from the time when your mother went to America, Inger."
122. "Father, do you know where my real father is?"
123. "Yes, he lives in the big city, but I don't think that he will come here."
124. "Now, you go and take your after-dinner nap, daddy."
125. These few hours when the old man took his after-dinner nap was Inger's only leisure time.
126. Enjoying his summer holiday.
127. "No, today I am not going to let you off. Now I want to know who you are."
128. The brave wolf-hunters on their way to "Himmelbjerget, cheered by enthusiastic crowds.
129. "It seems to me that we are so far from land and I cannot swim."

130. "I am sending a bottle-letter with a last farewell to my family."
131. "It is a camp that has been left, or perhaps they have been eaten by the wolves."
132. "It seems to me that it's ladies' clothes."
133. "Hold your tongue, idiot!"
- 134 - 143. (Out.)
144. "I think we are perfectly entitled to take possession of this camp."
145. "Can't I have a tent of my own... I don't like to sleep in company."
146. "This is not a tent - it's just a paperbag for sweets."
147. "A ladies' sunshade."
148. "If there happen to be ladies, I suppose it will not disturb you."

149. "Is there anybody in the camp?"
150. "May I ask you what you are doing in our camp?"
151. "Will you please clear out immediately?"
152. "Nasty hags!"
153. "We can't leave these poor women helplessly alone."
154. "...it is our duty as men to stay and defend them  
against the wolves."
155. "I suppose you ladies do not know that there are wolves here  
in the woods."
156. A change in the general feelings.
157. The wolves kept them waiting however, but camping went  
on so much happier.

158. "Living eel from "Svejbæk"."

159. "Be careful, they are creeping into the tent."

160. "Help, Help!"

-----

Part 4.

161. Looking for crazy Thomsen.

162. "Could you tell us where a man called Thomsen lives?"

163. "If it's crazy Thomsen you mean, he lives there, behind that wood."

164. "...and if you value your life you had better turn back and keep away from him."

165. "He may shoot you or send the wolves after you!"

166. "Now, it's no use asking me for more information because I am going to sleep."

167. "What it is all about those wolves, you there?"

168. "You, there..."

169. "Obstinate Jutlander!"

170. "I suppose that's the house."

171. "Who was it?"

172. "I felt there was somebody, but you don't seem to have seen them."

173. "When the old man awoke from his nap, that day, Inger had gone."

174. "Now they must have stolen her all the same."

175. "...but I'll send the wolves after her..."
176. Short was beginning to feel ill at ease...
177. ...didn't he hear wolves howl in the woods?
178. "Hurry, it's swarming with wolves here..."
179. They soon found out that the little man must have had visions.
180. "You are a nice wolf-hunter."
181. "I just wanted to protect us from possible attack in the rear."
182. "Hush, what is that?"
183. The bottle-message is being sent off.
184. "Help!"

185. "I am drowning - Help!"

186. "I can't help you, but I'll make your suffering shorter."

-----

Part 5.

187. "Clear off - I have whistled for the dogs."

188. "They are in the shrubs there."

189. "Now, here you are again..."

190. "...and you want to steal her from me, don't you?"

191. "Thomsen - dear Mr. Thomsen..."

192. "Sit down!"

193. "Ha! You are afraid of the wolves!"

194. "Don't open, Thomsen, please!"

195. "Are you afraid of dying?"

196. "Thomsen, dear Thomsen, I am the father of your little girl."

197. "Is your name Nikolajsen?"

198. "I cannot take care of her any longer..."

199. "Now, Thomsen, would you mind putting that thing away?"

200. "I am not going to shoot any more, I am tired."

201. "You are very tired Thomsen."

202. "I cannot take care of her any more, I am tired."

203. "Thomsen, where is she?"

204. "I don't know."

205. "...but I have sent the dogs after her, so she will surely come soon."

206. "They don't do any harm in here."

207. "There is your father."

208. "Is that my little daughter?"

209. "He has been waiting a long time, but there he is."

210. "Go to him."

211. "What is your name?"

212. "Inger!"

213. "Inger - that was her name too."

214. "Now he will take care of you."

215. "...now I am tired..."

216. "You are not ill father, are you?"

217. "No,...I am not ill, just tired."

218. "You may be sure you are going to have good times in your old age."

219. In the camp they were very anxious about Nicolajsen's absence.

220. "I suppose the wolves have eaten him because he is the fattest of us all."

221. "No, here he comes."

222. "May I introduce to you my little daughter whom I have found at last!"

223. "The tailor's last farewell."

224. Letter.

225. "My real father has come."

226. "and his name is Nikolajsen, from Pileallé in Copenhagen."

227. "Is...that...your father?"

228. "Come and say hello to him."

229. "No,...not yet...First I want a steak..."

230. "...there is something you can't understand...all I want is to eat steaks."

-----

Part 6.

231. Two days later the mourning widows arrive at "Himmelbjerget".

232. "Do you know anything about some wolf-hunters that were killed here?"

233. "No,...but there are some in the camp over there and one of them is my father."
234. "...his name is Nikolajsen and he is from Copenhagen."
235. "What did you say his name was?"
236. "Could I have a word with you?"
237. "Oh dear, he was quite a libertine in his younger days."
238. "And now, please tell me something about yourself."
239. Cosy camp-life.
240. "Who is that coming over there?"
241. "Get away! Get away!"
242. "Are you crazy, what do you mean?"

243. "Now, don't get excited!"

244. "I have only the best intentions."

245. "Don't say a word, just leave it to me."

246. "And you were in danger of your life."

247. "Haven't you been in danger at all?"

248. "And you wrote you were drowned."

249. "Well, maybe we could have a look at your camp."

250. "Here is full of hand grenades."

251. "You can't come in, I am taking a sun bath."

252. "Come here everybody."

253. "Now, I suggest that all the ladies go to the hotel and in the meantime we shall pack all our things and follow you in a couple of hours."
254. "What old hags!"
255. "Now, there it goes!"
256. "And we are probably getting all the trouble."
257. "And now let me see the inside of the tents!"
258. "Now we two are not worth much."
259. "Now, may I have an explanation!"
260. "Yes, I will tell you the plain truth."
261. "...these are some poor little girls who have no money for clothes..."

262. "...You see, there was a big ship that was wrecked here off the shore."

263. "...and we had to swim out and save them..."

264. "...like this, you know..."

265. "...you can imagine ...it was not an easy job..."

266. "You can be sure, Mrs. Nikolajsen, we have had a hard time."

267. "You take my word, he was at the point of giving up many a time."

268. "Your daughter is coming."

269. "Why won't you allow the young lady to come nearer?"

270. "Oh, I only find we are too many, there need not be more of us."

271. "Go and kiss your father."
272. "Who is that young lady?"
273. "I'll tell you the plain truth...if we can be alone for a moment."
274. "The truth is that there was a poor man...living with his poor daughter...in a poor cottage."
275. "...and they were so poor all three...both..."
276. "Will you never learn to tell the truth?"
277. "I know the whole story and I am happy to get a grown-up daughter."
278. "Are you, really?"
279. "Will you then allow me to tell you the plain truth?"

280. "You must not be angry with your husband, you may be sure that he has been very brave."
281. "Please, note the word "brave"."
282. "You may be proud of your husband, he has been a true knight."
283. "I want you to know that I am the happiest man on earth."
284. "...I have found my daughter, and the Missis is pleased with her, so, a cheer for the Missis!"
285. "A stout gentleman wants to see you, sir."
286. "I should like to ask you if you will accept me as your son-in-law?"
287. "I have changed my mind, I want my son-in-law to be slim."
288. A 5 minute slimming treatment!

289. And then the party left the camp.

290. Only the poor girls were left behind...and...  
the wolves!...

The End.

\* Til afskrift.  
• Må ikke udlejes!

A/S PALLADIUM, København  
præsenteret

12. DIE WOLFSJÄGER  
=====

Regisseur: Lau Lauritzen

Photographen: Hugo J. Fischer, Carlo Bentzen.

Personen:

Der Wirt . . . . .	Oscar Stribolt
Seine Frau . . . . .	Stina Berg
Schneidermeister Toft . . . . .	Chr. Schröder
Bäckermeister Frandsen . . . . .	Viggo Lindström
Schuster Hillelund . . . . .	William Bewer
Schlachtermeister Ditlefsen . . . . .	Aage Redal
Der alte Thomsen . . . . .	Charles Wilcken
Inger . . . . .	Lise Bauditz
Poul Lind . . . . .	Gorm Schmidt
PAT . . . . .	Carl Schenström
PATACHON . . . . .	Harald Madsen

Draussen in der Peripherie der Stadt lag einer der gemütlichen alten Wirtshausgärten, ein friedliches Idyll aus der Zeit unserer Grosseltern.

1. Der Wirt, Nikolajsen und seine Frau.
2. Der Garten war der Sammelpunkt eines treuen Stammublikums.
3. Zu diesen gehörte Schneidermeister Toft ...

4. "... Musst du noch einen haben?"
5. "Ja, ich will dir die Wahrheit sagen: der, den ich vorhin bekam, fiel um."
6. Noch zwei von den Stammgästen: Bäckermeister Frandsen ...
7. ... und Schuhmachermeister Hillelund ...
8. Mit Nikolajsens Humor war eine merkwürdige Veränderung geschehen. Er konnte plötzlich in Gedanken versunken da sitzen, als nage eine geheime Sorge ihm am Herzen ...
9. "Hör mal, was fehlt dir eigentlich?"
10. Herr Stammgast und Schlachtermeister Detlefsen ...
11. "Ich will Euch die Wahrheit sagen, so wie sie ist ... ich habe nämlich einen Brief aus Amerika bekommen ..."
12. "Stellt Euch vor, ich habe eine kleine Tochter drüben in Jütland, die über 18 Jahr alt ist."

13. "Es war meine Jugendliebe ... wir liebten uns sehr ... aber dann reiste sie weg von mir, nach Amerika."
14. "Aber bekam Ihr dann ein kleines Mädchen?"
15. "Ja, das taten wir - aber ich erfuhr es erst jetzt."
16. "Weisst du nicht, wo sie ist?"
17. "Ja, seht Ihr, sie ist bei einem alten Schullehrer, der Thomsen heisst und drüben am Himmelberg wohnt."
18. "... und jetzt weiss ich nicht, was ich anfangen soll, senn ich wage ja nicht, es Muttern zu sagen."
19. "Offen gestanden, wäre das Beste es deiner Frau zu sagen."
20. "Frau Nikolajsen!"
21. "Frau Nikolajsen, bitte 5 Schoppen!"

22. "Schlingel!"
23. Paul Lind - ein junger lustiger Student, der täglich sein Frühstück in dem alten Garten verzehrte ...
24. "Ich muss eben hin und dem Studenten guten Tag sagen."
25. "Jetzt fahre ich nach Hause in die Sommerferien, Frau Nikolajsen."
26. "... per Rad durch Jütland. Was sagen Sie dazu?"
27. "Na, wo werden Sie dann Ferien halten, Herr Student?"
28. "Zum Himmelberg, Herr Nikolajsen!"
29. "Hm - Himmelberg! Was meinen Sie damit?"
30. "Da liegt ja das Gut meines Vaters."
31. "Was ist mit dir los, Nikolajsen, du wirst ja immer sonderbarer."

32. Na, na, Sie haben da wohl ein Liebchen?"
33. "Nein, eine Liebste habe ich nicht ..."
34. "... aber wenn Sie eine Tochter hätten, Nikolajsen, glaube ich, ich würde um sie anhalten."
35. "Darf ich fragen, was Sie damit meinen?"
36. "Ich meine, dass Sie sicher ein ausgezeichnete Schwie-  
gervater werden würden."
37. "... und Sie, Frau Nikolajsen, die herrlichste Schwieger-  
mutter, die ich mir denken kann."
38. "Nein, Sie können sich darauf verlassen, Mutter und ich  
wollen nicht solchen Hering in die Familie hinein haben."
39. "Was denkst du zu tun?"
40. "Ich weiss es nicht, aber ich habe nur den Wunsch, sie  
zu sehen."

41. Der Student auf dem Wege nach Jütland.
42. "Farreder werrn repperirt!"
43. "Ein Momentchen, Herr!"
44. "Farreder werrn repperirt! Farreder werrn repperirt!"
45. "Ein Momentchen, Herr!"
46. "Es ist übrigens merkwürdig, dass wir gerade an derselben Stelle punktieren."
47. "Sagen Sie mir ehrlich - sind es Glasscherben oder Nägel die Ihr braucht?"
48. "Es sind Nägel!"
49. "Sagen Sie mir, wie nennen Sie das?"
50. "Es sind Nägel!"

51. "Wo habt Ihr die gefunden?"
52. "So eine Gurk! So eine Tomate!"
53. "Wie dürft Ihr auch wagen, so etwas zu tun?"
54. "Wir haben seit 2 Tagen kein Mittagessen gehabt."
55. "Man kann wohl einen kleinen Spass vertragen."
56. "Wenn Ihr Euch nun beeilt mein Rad in Ordnung zu bringen, so bekommt Ihr 5 Kronen zum Mittagessen."

----

2. Akt.

57. Dürfen wir um etwas Mittagessen bitten."
58. "Ich habe immer nur Ärger von dir."
59. Beim Schneidermeister.

60. (Zeitung)

Wölfe in Jütland

Wiederholt ist das Gerücht erschienen, dass in Jütland Wölfe gesehen ist. Jetzt hat das Gerücht wieder neue Nahrung bekommen, indem man behauptet, dass ein Wolfsrudel in den Wäldern am Himmelberg haust. Ein Bauernknecht und ein Mädchen, die eine Mondscheintour im Walde machten, sind nicht wieder zurückgekehrt. Man befürchtet, dass sie eine Beute der gierigen Raubtiere geworden sind.

61. "Oh, du meine Güte!"

62. "Weshalb soll ich immer so wenig haben und du so viel?"

63. "Ich bin grösser."

64. "Habt Ihr es gehört? In Jütland sind Wölfe."

65. "Und was dann ...?"

66. "Könnt Ihr nicht verstehen, dass hier die Aufgabe für uns ist, über die wir so viel geredet haben."

67. "Willst du, dass wir auf Wolfsjagd gehen sollen?"

68. "Ich meine, wir können uns Ehre und Ruhm erwerben, falls wir hinausziehen und die Wölfe bekämpfen."
69. "Ja, ja, Ihr lacht, denn Ihr seid ja nicht klüger."
70. "... aber hier haben wir eine Gelegenheit eine wirkliche Grosstat auszuführen und unsere Namen in die Weltgeschichte einzuschreiben ... Der Staat tut ja wie gewöhnlich nichts."
71. "Das wäre ja eine Idee für mich."
72. "Deine Idee ist im übrigen nicht so dumm."
73. "Meine Ideen sind nie dumm."
74. "Das mit den Wölfen ist ja Unsinn, aber wie denkt Ihr eine 14-tägige Sommerreise!"
75. "Fliege!"
76. "Worüber habt Ihr vorhin so gelacht?"

77. "Haben wir gelacht?"
78. "Wir haben keine Miene verzogen."
79. "Ihr lachtet so, dass ich mitlachen musste."
80. "Hier giebt es überhaupt nichts zum lachen ... Jütland ist voll von Wölfen."
81. "Voll wovon?"
82. "Wölfen!"
83. "Und Ihr auf Wolfsjagd!"
84. "Es ist hässlich, dass @u immer alles lächerlich machen musst."
85. "Was willst du denn sagen?"

86. "Ich will sagen, dass man hier geht und sich Tag für Tag abschindet und plagt und stöhnt ..."
87. "... und dann soll man ausgelacht werden, wenn man wirklich etwas Grosses ausrichten will ..."
88. "Na, du willst also hinaus, auf Ferien."
89. "Hier handelt es sich nicht um Ferien, sondern um Mannesmut und Tat, verstehst du?"
90. "Nimm du nur Ferien, mein Freund, das wird dir gut tun."
91. "Es ist nun das zweite Mal, dass ich dich heute hier holen muss."
92. "Weib, geh nach Haus und besorge deine Wirtschaft! Du weisst nicht, mit wem du redest."
93. "Bravo, Schneider! So soll es sein!"
94. "Jütland ist mit Wölfen überschwemmt, und wir wollen sie ausrotten."

95. "Wir möchten uns nur mit allem zur Wolfsjagd gehörigen empfehlen."
96. "Kennt Ihr Jütland?"
97. "Ich kenne jeden Baum, jeden Zweig, jedes Blatt in Jütland."
98. "Ich bin als klein da drüben geboren."
99. "Stimmt es denn, dass das Wölfe sind?"
100. "Massen!"
101. "Es wrimmelt!"
102. "Gut, wir engagieren euch als Führer."
103. "Vater, was ist mit dir los, bist du krank?"

104. "Krank, keine Spur! Aber ich will Euch erzählen, dass Wölfe in Jütland sind, und dass ich mit dabei sein soll, sie auszurotten."
105. "Es sind wir, die Grossen und Starke, die die Schwachen beschützen sollen!"
106. "Willst du denn nach Jütland reisen?"
107. "Selbstredend! Ich kann nicht die Wölfe einladen, hierher zu kommen!"
108. "Soll Meister auf Jagd!"
109. "Euer Meister ist ein alter Soldat und wird Taten ausführen, über die Ihr nie geträumt habt."
110. "Von nun ab bin ich es, der kommandiert! Merk dir das, Weib!"
111. Der Tag der Abreise.
112. "Sieh, hier habe ich eine Tasche für dich gekauft, worin du die Wölfe tragen kannst."

113. "Du warst immer ein widerwärtiges Weib, aber ich vergebe dir in dieser Stunde."

114. "Ja, das nenn' ich einen Wolfsjäger, wie er sein soll!"

----

3. Akt

115. Drüben am Himmelberg wohnte der alte Thomsen und seine Pflege Tochter.

116. Der alte Thomsen ...

117. Inger ...

118. Der verrückte Thomsen - wie die Leute ihn nannten - glaubte, dass alle Menschen seiner Pflege Tochter etwas zu Leide tun wollten, und er bewachte sie mit dem Misstrauen eines Geisteskranken.

119. "Ooh Susanne ..."

120. "Weshalb singst du das alte Lied?"

121. "Das Lied sang man damals, als deine Mutter nach Amerika reiste, Ingerchen."
122. "Vater, weißt du, wo mein richtiger Vater ist?"
123. "Ja, er ist in der Hauptstadt, aber er kommt wohl nicht."
124. "Jetzt musst du dein Mittagsschläfchen halten, Väterchen."
125. Es waren die paar Stunden, wo der Alte zu Mittag schlief, Ingers einzige freie Zeit.
126. Sommerferien in vollen Zügen.
127. "Nein, heute werden Sie mich nicht so los. Jetzt will ich wissen, wer Sie sind."
128. Die tapferen Wolfsjäger ziehen gen den Himmelberg, von einer begeisterten Schar begrüsst.
129. "Mir scheint, es ist so weit von Land, und ich kann nicht schwimmen."

130. "Das ist eine Flaschenpost mit Grüßen an die daheim, falls wir Schiffbruch leiden."
131. "Es ist ein verlassenes Lager, oder auch sind sie von Wölfen gefressen."
132. "Mir scheint, es sieht aus wie Damenzeug."
133. "Halte den Mund, Schafskopf!"
- 134 - 143 fallen weg.
144. "Ich meine, wir sind in unserm Recht, wenn wir dieses Lager in Besitz nehmen."
145. "Darf ich um ein Einzelzelt bitten ... ich mag nicht mit andern Leuten zusammen schlafen."
146. "Das ist ja kein Zelt - das ist eine Bonbontüte."
147. "Ein Damensonnenschirm!"

148. "Falls hier Damen sind, wird es dich wohl nicht genieren können."
149. "Es ist jemand im Lager."
150. "Dürfen wir fragen, was Sie hier in unserm Lager machen?"
151. "Haben Sie die Güte sofort zu verduften."
152. "Alte Weiber!"
153. "Wir können es nicht verantworten, diese armen Frauen ihrem Schicksal zu überlassen."
154. "Es ist unsere Mannespflicht sie gegen die Wölfe zu verteidigen."
155. "Die Damen wissen vielleicht nicht, dass hier recht viele Wölfe sind im Walde."
156. Umschlag in der Stimmung.

157. Die Wölfe liessen jedoch auf sich warten, aber das Lagerleben entwickelte sich desto friedlicher.

158. "Levende Aale von Sveibæk."

159. "Pass auf, sie laufen unter dem Zeltdach hinein."

160. "Hilfe! - Hilfe!"

----

4. Akt

161. Auf der Suche nach dem verrückten Thomsen.

162. "Können Sie uns nicht sagen, wo ein Mann wohnt, der Thomsen heisst?"

163. "Wenn es der verrückte Thomsen ist, den Sie meinen, so wohnt er hier unten am Wald."

164. "... falls Ihr aber Euer Leben lieb habt, so müsst Ihr lieber umkehren und Euch von ihm fern halten."

165. "Ihr risikirt, dass er Euch erschießt oder die Wölfe auf Euch hetzt."

166. "Jetzt kann es nichts mehr nützen, dass Ihr mich fragt, denn jetzt will ich schlafen."
167. "Was soll das heissen mit den Wölfen Sie da?"
168. "Die da ..."
169. "Eigensinniger Bauernlümmel!"
170. "Das muss das Haus sein, dadrüben!"
171. "Wer war das?"
172. "Ja, ich konnte merken, dass jemand da war, aber du hast sie wohl nicht gesehen."
173. An dem Tage erwachte der Alte aus seinem Mittagsschlaf, und Inger war nirgends zu finden.
174. "Nun haben sie sie wohl doch gestohlen ..."

175. "... aber ich werde die Wölfe hinter ihr her senden."
176. Zum ersten Mal fühlte Patachon sich etwas ängstlich zu Mute.
177. "War das nicht Wolfsgeheul, was er im Walde hörte?"
178. "Beeilen Sie sich etwas, es ist hier propfenvoll von Wölfen."
179. Man war doch schnell darüber klar, dass der Kleine eine Vision gehabt hatte.
180. "Sie sind ein netter Wolfsjäger!"
181. "Ich will mir nur den Rücken gegen Überfall decken."
182. "Hsch! Was ist das?"
183. Die Flaschenpost geht ab.
184. "Hilfe!"

185. "Ich werde hinuntergesogen! Hilfe!"

186. "Ich kann dir nicht helfen, aber ich kann deine Leiden verkürzen."

----

5. Akt

187. "Lauf davon - ich habe den Hunden gepfiffen."

188. "Es ist einer im Busch dort."

189. "Na, da bist du wieder."

190. "Na, du willst sie mir wegstehlen - willst du!"

191. "Thomsen - lieber Herr Thomsen!"

192. "Setz dich!"

193. "Hah! du bist bange vor den Wölfen!"

194. "Du darfst nicht aufmachen, Thomsen - hörst du!"
195. "Fürchtest du dich zu sterben?"
196. "Thomsen, lieber Thomsen, ich bin es ja, der Vater  
Ihres kleinen Mädchens ist."
197. "Heisst du Nikolajsen?"
198. "Ich kann sie nicht mehr bewachen."
199. "Lieber Thomsen, könnten Sie sie nicht wegstellen ..."
200. "Ich schiess nicht mehr - jetzt bin ich müde."
201. "Sie sind sehr müde, lieber Thomsen."
202. "Ich kann sie nicht mehr bewachen, jetzt bin ich müde ..."
203. "Thomsen, wo ist sie?"

204. "Ich weiss es nicht ..."
205. "... aber ich habe die Hunde hinter ihr hergesandt, so sie wird schon kommen ..."
206. "Sie tun nichts hier drinnen ..."
207. "Da sitzt dein Vater!"
208. "Ist das meine kleine Tochter?"
209. "Er hat lange gewartet, aber jetzt sitzt er da."
210. "Geh nur zu ihm hin."
211. "Wie heisst du?"
212. "Ich heisse Inger."
213. "Inger - - so hiess sie auch."

214. "Jetzt will er dich bewachen ..."
215. "Denn jetzt bin ich müde ..."
216. "Vater, du bist doch nicht krank ..."
217. "Krank, nein ... ich bin nicht krank, ich bin nur müde."
218. "Sie können mir glauben, lieber Thomsen, jetzt werden Sie es auf Ihren alten Tagen gut bekommen."
219. Droben im Lager war man sehr unruhig über Nikolajsens Schicksal.
220. "Die Wölfe haben ihn gewiss gefressen - er war ja der fetteste."
221. "Nein, da kommt er."
222. "Darf ich Euch allen meine kleine Tochter vorstellen, die ich endlich gefunden habe."

223. Des Schneiders letzter Gruss.
224. Der Schneider schrieb an seine Frau - wenn du diese Zeilen empfängst, bin ich schon längst ertrunken."
225. "Mein richtiger Vater ist gekommen."
226. "Und er heisst Nikolajsen aus der Pileallée in Kopenhagen.
227. "Ist ... das ... dein - Vater?"
228. "Komm und sag ihm guten Tag."
229. "Nein ... nicht jetzt ... ich muss erst nach Haus und Beefsteak essen, viele Beefsteaks."
230. "... das ist etwas was du nicht verstehst ... aber dann gilt es nur, Beefsteak zu essen.

----

6. Akt

231. Zwei Tage darauf waren die trauernden Witwen am Himmelberg.
232. "Du hast wohl nichts von einigen Wolfsjägern gehört, die hier verunglückt sind?"
233. "Nein, aber es sind einige da drüben im Lager, und der eine davon ist mein Vater."
234. "... er heisst Nikolajsen und ist aus Kopenhagen."
235. "Wie heisst er?"
236. "Darf ich etwas mit dir reden?"
237. "Ach Gott, er war in seinen jungen Tagen furchtbar ausschweifend."
238. "Kannst du mir dann etwas über dich selbst erzählen."
239. Gemütliches Lagerleben.

240. "Wer ist es, der da kommt?"
241. "Verschwinde! Verschwinde!"
242. "Sind Sie verrückt, Mensch! woran denken Sie?"
243. "Na, na, Sie brauchen doch nicht so hitzig zu werden."
244. "Ich tue es ja nur in bester Absicht."
245. "Schweig nur still, und lass mich die Sache ordnen."
246. "Und du, der in Lebensgefahr gewesen ist!"
247. "Bist du nicht in Lebensgefahr gewesen?"
248. "Und du, der schrieb, du seist ertrunken."
249. "Dann müssen wir sehen, wie Ihr Euch im Lager eingerichtet habt."

250. "Es ist voll von Handgranaten hier."
251. "Sie können nicht hereinkommen, ich nehme ein Sonnenbad."
252. "Kommt alle her."
253. "Jetzt begeben sich alle Damen ins Hotel in der Stadt, dann packen wir zusammen und kommen in ein paar Stunden."
254. "Was sind das für alte Vogelscheuchen?"
255. "Na, nu platzt der Ballon."
256. "... und wir sind es wohl, die die Schererei bekommen."
257. "Darf ich dann Erlaubnis bekommen, die Zelte von innen zu sehen!"
258. "Jetzt kann man uns beide wohl für 5 Pfennig kaufen."

259. "Darf ich um eine Erklärung bitten!"
260. "Ja, ich werde dir die Wahrheit sagen, so wie sie ist."
261. "... es sind ein paar arme Mädchen, die kein Geld für Kleider haben."
262. "... und es war ein grosses Schiff, das hier strandete."
263. "...und wir mussten hinausschwimmen um sie zu retten."
264. "... so schwimmen, du weisst ..."
265. "... und du kannst glauben ... es war nicht leicht ..."
266. "Und Sie können überzeugt sein, liebe Frau Nikolajsen, wir haben es nicht leicht hier gehabt."
267. "Sie können glauben, dass er manches Mal nahe daran war, zusammenzubrechen."

268. "Deine Tochter kommt."
269. "Weshalb darf das junge Mädchen nicht hierher kommen?"
270. "Ich finde, wir sind schon so viele ... wir brauchen nicht noch mehr zu sein."
271. "Lauf hin und küss deinen Vater."
272. "Wer ist das junge Mädchen?"
273. "Ich will dir die Wahrheit sagen, so wie sie ist - falls wir ein wenig abseits gehen können."
274. "Die Wahrheit ist die, es wohnte ein so armer Mann ... mit einer so armen Tochter ... in einem so ärmlichen Haus ..."
275. "... und sie waren alle drei ... alle beide ... so arm ..."
276. "Wirst du niemals lernen, die Wahrheit zu reden!"

277. "Ich kenne ja die ganze Geschichte, und ich freue mich so eine grosse Tochter zu bekommen."
278. "Freust du dich darüber?"
279. "Darf ich dir dann die Wahrheit sagen, so wie sie ist?"
280. "Sie dürfen Ihrem Mann nicht böse sein. Sie können sich darauf verlassen, er ist tapfer gewesen."
281. "Ich bitte dich, das Wort tapfer zu beachten!"
282. "Sie können stolz auf einen solchen Mann sein, er ist ein echter Ritter gewesen."
283. "Darf ich Euch erzählen, dass ich der glücklichste Mensch auf der Welt bin."
284. "... ich habe meine Tochter gefunden und Mutter freut sich darüber, und deshalb soll Mutter hochleben."
285. "Es ist ein dicker Herr da, der gern mit dem Herrn reden will ..."

286. "Ich wollte nur fragen, ob Sie mich als Schwiegersohn  
gebrauchen können?"
287. "Ich habe meine Ansicht geändert - mein Schwiegersohn  
soll schlank sein."
288. Eine Abmagerungskur von 5 Minuten.
289. Und dann verliess die Gesellschaft das Lager.
290. Zurück blieben nur die armen Mädchen und ... die Wölfe ...

- - - - -